

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE**  
**In base al regolamento (UE) n. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

IT

1	Codice identificativo unico del prodotto-tipo	ECOFIRE CESARE II EN
2	Modello e/o numero lotto e/o n. serie [Articolo 11-4]	ECOFIRE CESARE II EN
3	Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	apparecchiatura per il riscaldamento domestico alimentato da pellet di legno senza fornitura d'acqua calda.
4	Nome o marchio registrato e indirizzo del fabbricante [Articolo 11-5]:	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nome e indirizzo del mandatario [Articolo 12-2]:	
6	Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione [Allegato V]	System 3 - System 4
7	Laboratorio notificato	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numero rapporto di prova (in base al System 3)	K38212025T1/B2
8	Prestazioni dichiarate	
	<b>Specifica tecnica armonizzata</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Caratteristiche essenziali</b>	
	<b>Sicurezza in caso di incendio</b> Distanza da materiali combustibili	Distanze minime, in mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Igiene, salute e ambiente</b> Emissioni alla potenza termica nominale CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emissioni alla potenza termica ridotta CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> <b>Sicurezza e accessibilità in uso</b> Dati per installazione su camino alla potenza nominale T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Dati per installazione su camino alla potenza ridotta T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>spart</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Dati per sicurezza antincendio con installazione su camino T <sub>class</sub> 400	<b>Economia energetica e mantenimento del calore</b> Prestazione energetica alla potenza nominale P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Prestazione energetica alla potenza ridotta P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Efficienza di riscaldamento ambiente η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW <b>Uso sostenibile delle risorse naturali</b> NPD <b>Resistenza meccanica e stabilità</b> Capacità di carico 0 kg
9	La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.	

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Ruben Palazzetti  


**DECLARATION OF PERFORMANCE**  
**According to Regulation (EU) No. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

EN

1	Unique identification of product-type	ECOFIRE CESARE II EN
2	Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification	Apparatus for domestic heating, fuelled with wood pellets, without hot water production
4	Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Name and address of the agent (Article 12-2)	
6	Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System 3 - System 4
7	Laboratory notified	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Test report number (based on System 3)	K38212025T1/B2
8	<b>Performance</b>	
	<b>Harmonised technical specifications</b>	
	<b>EN 16510 2-6</b>	
	<b>Essential features</b>	
	<b>Safety in case of fire</b> Distance from combustible material	Minimum distance, in mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Hygiene, health and environment</b> Emissions at nominal heat output CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emissions at part load heat output CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Energy economy and heat retention</b> Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal heat output P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Appliance's thermal output and energy efficiency at part load heat output P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Space heating efficiency η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Safety and accessibility in use</b> Data for installation to a chimney at nominal heat output T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Data for installation to a chimney at part load heat output T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Data for installation to a chimney regarding fire safety on safety test heat output T <sub>class</sub> 400	<b>Sustainable use of natural resources</b> NPD  <b>Mechanical resistance and stability</b> Load bearing capacity 0 kg
	The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.	

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:



Ruben Palazzetti

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ**  
**съгласно Регламент (ЕС) №305/2011**  
**Nr. P00057748**

BG

1	Уникален идентификационен код на типа продукт	ECOFIRE CESARE II EN
2	Модел и/или № на партида и/или сериен № (Чл. 11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация	Уред за битово отопление, захранван с дървени пелети, без производство на топла вода
4	Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)	
6	Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5)	System 3 - System 4
7	Нотифицирана лаборатория	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)	K38212025T1/B2
8	Декларирани експлоатационни показатели	
	<b>Хармонизирана техническа спецификация</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Съществени характеристики</b>	
	<b>Безопасност при пожар</b> Разстояние от горящия материал	Минимално разстояние, в mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Хигиена, здраве и околна среда</b> Емисии при номинална топлинна мощност CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Емисии при минимална топлинна мощност CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Икономия и задържане на топлината</b> Топлинна мощност и енергийна ефективност при номинална мощност P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Топлинна мощност и енергийна ефективност при минимална мощност P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Ефективност на отопление на помещения η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ eISB 0.002 kW el <sub>max</sub> 0.065 kW el <sub>min</sub> 0.050 kW
	<b>Безопасност и достъпност при използване</b> Данни за инсталиране към комин при номинална мощност T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Данни за инсталиране към комин при минимална мощност T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>spart</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Данни за безопасност при тестване на комин T <sub>class</sub> 400	<b>Устойчиво използване на природни ресурси</b> NPD  <b>Механична устойчивост и стабилност</b> Носеща способност 0 kg
9	Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8.	

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Подписано за и от името на производителя от:

Ruben Palazzetti  


**PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH**  
**Podle nařízení (EU) č. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

CS

1	Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v	ECOFIRE CESARE II EN
2	Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Přístroj pro domácí vytápění se spalováním dřevěných pelet, bez produkce teplé užitkové vody
4	Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)	
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	System 3 - System 4
7	Registovaná laboratoř	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	K38212025T1/B2
8	Prohlášené vlastnosti	
	<b>Harmonizovaná technická norma</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Základní charakteristiky</b>	
	<b>Bezpečnost v případě požáru</b> Vzdálenost od hořl. materiálů	Minimální vzdálenost, v mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Hygiena, zdraví a životní prostředí</b> Emise při jmenovitém tepelném výkonu CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emise při částečném tepelném výkonu CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Úspornost a udržení tepla</b> Tepelný výkon a energetická účinnost při jmenovitém výkonu P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Tepelný výkon a účinnost při částečném výkonu P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Účinnost vytápění prostoru η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Bezpečnost a přístupnost při používání</b> Údaje pro instalaci do komína při jmenovitém výkonu T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Údaje pro instalaci do komína při minimálním výkonu T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>spart</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Údaje o požární bezpečnosti pro instalaci do komína T <sub>class</sub> 400	<b>Udržitelné využívání přírodních zdrojů</b> NPD  <b>Mechanická odolnost a stabilita</b> Nosnost 0 kg
9	Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.	

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podepsáno jménem výrobce:

Ruben Palazzetti  


## YDEEVNEDEKLARATION

### I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011

### Nr. P00057748

DA

1	Produkttypens unikke identifikationskode	ECOFIRE CESARE II EN
2	Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Apparat til boligopvarmning med træpiller, uden produktion af varmt vand
4	Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)	
6	System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	System 3 - System 4
7	Notificeret laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nummer testrapport (baseret på System 3)	K38212025T1/B2
8	Deklarerede ydeevner	
	<b>Harmoniseret teknisk specifikation</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Væsentlige egenskaber</b>	
	<b>Sikkerhed i tilfælde af brand</b> Afstand fra brændbart mat.	Mindste afstand, i mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Hygiejne, sundhed og miljø</b> Emissioner ved nominal varmeeffekt CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emissioner ved delvis varmeeffekt CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Energibesparelse og varmefastholdelse</b> Termisk ydeevne og energieffektivitet ved nominal varmeeffekt P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Termisk ydeevne og energieffektivitet ved delvis varmeeffekt P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Rumopvarmningseffektivitet η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.065 kW elmin 0.050 kW
	<b>Sikkerhed og tilgængelighed ved brug</b> Data til installation til skorsten ved nominal varmeeffekt T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Data til installation til skorsten ved delvis varmeeffekt T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Data for brandtest og installation til skorsten T <sub>class</sub> 400	<b>Bæredygtig brug af naturressourcer</b> NPD  <b>Mekanisk modstand og stabilitet</b> Bæreevne 0 kg
9	Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.	

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Ruben Palazzetti  


**LEISTUNGSERKLÄRUNG**  
**Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

DE

1	Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	ECOFIRE CESARE II EN
2	Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)	
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - System 4
7	Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	K38212025T1/B2
8	Erklärte Leistungen	
	<b>Harmonisierte technische Spezifikation</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Wesentliche Merkmale</b>	
	<b>Brandschutz</b> Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand, in mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Hygiene, Gesundheit und Umwelt</b> Emissionen bei Nennwärmeleistung CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emissionen bei Teillast CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> <b>Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung</b> Daten für den Anschluss an den Schornstein bei Nennwärmeleistung T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Daten für den Anschluss an den Schornstein bei Teillast T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Daten zur Brandsicherheit beim Anschluss an den Schornstein T <sub>class</sub> 400	<b>Energieeinsparung und Wärmespeicherung</b> Wärmeleistung und Energieeffizienz bei Nennleistung P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Wärmeleistung und Energieeffizienz bei Teillast P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Raumheizungseffizienz η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW <b>Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen</b> NPD <b>Mechanische Festigkeit und Stabilität</b> Tragfähigkeit 0 kg
9	Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.	

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Ruben Palazzetti  


**ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ**  
**Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

EL

1	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	ECOFIRE CESARE II EN																																										
2	Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	ECOFIRE CESARE II EN																																										
3	Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Συσκευή οικιακής θέρμανσης, τροφοδοτούμενη με πέλετ ξύλου, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού																																										
4	Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																										
5	Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)																																											
6	Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	System 3 - System 4																																										
7	Κοινοποιημένο εργαστήριο	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																										
	Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	K38212025T1/B2																																										
8	Δηλωμένες επιδόσεις	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή</th> <th align="center">EN 16510 2-6</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="3">Βασικά χαρακτηριστικά</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>Ασφάλεια σε περίπτωση πυρκαγιάς</b> Απόσταση από το καύσιμο υλικό</td> <td></td> <td>Ελάχιστη απόσταση, σε mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0</td> </tr> <tr> <td><b>Υγιεινή, υγεία και περιβάλλον</b> Εκπομπές στη ονομαστική θερμική ισχύ CO<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>150 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td><b>Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας</b> Θερμική ισχύς και ενεργειακή απόδοση σε ονομαστική ισχύ P<sub>nom</sub> 9.2 kW η<sub>nom</sub> 87 %</td> </tr> <tr> <td>NO<sub>xnom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>158 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση σε μερική ισχύ P<sub>part</sub> 3.6 kW η<sub>part</sub> 93 %</td> </tr> <tr> <td>OGC<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>4 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>Απόδοση θέρμανσης χώρου η<sub>S</sub> 83 %</td> </tr> <tr> <td>PM<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>20 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>EEI 122 Class A+</td> </tr> <tr> <td>Εκπομπές στη μερική θερμική ισχύ CO<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>250 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>e<sub>ISB</sub> 0.002 kW e<sub>Imax</sub> 0.065 kW e<sub>Imin</sub> 0.050 kW</td> </tr> <tr> <td>NO<sub>xpart</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>150 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td><b>Βιώσιμη χρήση φυσικών πόρων</b> NPD</td> </tr> <tr> <td>OGC<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>4 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td><b>Μηχανική αντοχή και σταθερότητα</b> Φέρουσα ικανότητα 0 kg</td> </tr> <tr> <td>PM<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>20 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Ασφάλεια και προσβασιμότητα στη χρήση</b> Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε ονομαστική θερμική ισχύ T<sub>snom</sub> 250 °C p<sub>nom</sub> 12 Pa σ<sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε μερική θερμική ισχύ T<sub>spart</sub> 111 °C p<sub>part</sub> 10 Pa σ<sub>f,g part</sub> 3.1 g/s</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Δεδομένα πυρασφάλεια κατά την εγκατάσταση σε καμινάδα T<sub>class</sub> 400</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 16510 2-6	Βασικά χαρακτηριστικά			<b>Ασφάλεια σε περίπτωση πυρκαγιάς</b> Απόσταση από το καύσιμο υλικό		Ελάχιστη απόσταση, σε mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0	<b>Υγιεινή, υγεία και περιβάλλον</b> Εκπομπές στη ονομαστική θερμική ισχύ CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας</b> Θερμική ισχύς και ενεργειακή απόδοση σε ονομαστική ισχύ P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 %	NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	158 mg/Nm <sup>3</sup>	Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση σε μερική ισχύ P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 %	OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	Απόδοση θέρμανσης χώρου η <sub>S</sub> 83 %	PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	EEI 122 Class A+	Εκπομπές στη μερική θερμική ισχύ CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	250 mg/Nm <sup>3</sup>	e <sub>ISB</sub> 0.002 kW e <sub>Imax</sub> 0.065 kW e <sub>Imin</sub> 0.050 kW	NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Βιώσιμη χρήση φυσικών πόρων</b> NPD	OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Μηχανική αντοχή και σταθερότητα</b> Φέρουσα ικανότητα 0 kg	PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>		<b>Ασφάλεια και προσβασιμότητα στη χρήση</b> Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε ονομαστική θερμική ισχύ T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa σ <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s			Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε μερική θερμική ισχύ T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa σ <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s			Δεδομένα πυρασφάλεια κατά την εγκατάσταση σε καμινάδα T <sub>class</sub> 400		
Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 16510 2-6																																										
Βασικά χαρακτηριστικά																																												
<b>Ασφάλεια σε περίπτωση πυρκαγιάς</b> Απόσταση από το καύσιμο υλικό		Ελάχιστη απόσταση, σε mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0																																										
<b>Υγιεινή, υγεία και περιβάλλον</b> Εκπομπές στη ονομαστική θερμική ισχύ CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας</b> Θερμική ισχύς και ενεργειακή απόδοση σε ονομαστική ισχύ P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 %																																										
NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	158 mg/Nm <sup>3</sup>	Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση σε μερική ισχύ P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 %																																										
OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	Απόδοση θέρμανσης χώρου η <sub>S</sub> 83 %																																										
PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	EEI 122 Class A+																																										
Εκπομπές στη μερική θερμική ισχύ CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	250 mg/Nm <sup>3</sup>	e <sub>ISB</sub> 0.002 kW e <sub>Imax</sub> 0.065 kW e <sub>Imin</sub> 0.050 kW																																										
NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Βιώσιμη χρήση φυσικών πόρων</b> NPD																																										
OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Μηχανική αντοχή και σταθερότητα</b> Φέρουσα ικανότητα 0 kg																																										
PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>																																											
<b>Ασφάλεια και προσβασιμότητα στη χρήση</b> Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε ονομαστική θερμική ισχύ T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa σ <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s																																												
Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε μερική θερμική ισχύ T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa σ <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s																																												
Δεδομένα πυρασφάλεια κατά την εγκατάσταση σε καμινάδα T <sub>class</sub> 400																																												
9	Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.																																											

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Ruben Palazzetti  


**DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN**  
**Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

ES

1	Código de identificación único del producto-tipo	ECOFIRE CESARE II EN
2	Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente
4	Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)	
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)	System 3 - System 4
7	El laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Número de informe de prueba (según el System 3)	K38212025T1/B2
8	Prestaciones declaradas	
	<b>Especificación técnica armonizada</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Características esenciales</b>	
	<b>Seguridad en caso de incendio</b> Distancia de mat. comb.	Distancia mínima, en mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Higiene, salud y medio ambiente</b> Emisiones a plena carga térmica CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emisiones a carga parcial CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Ahorro energético y conservación del calor</b> Potencia térmica y eficiencia energética a plena carga P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Potencia térmica y eficiencia energética a carga parcial P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Eficiencia de calefacción del espacio η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>ISB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Seguridad y accesibilidad en el uso</b> Datos para instalación en chimenea a plena potencia térmica T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Datos para instalación en chimenea a carga parcial T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Datos sobre seguridad contra incendios en instalación en chimenea T <sub>class</sub> 400	<b>Uso sostenible de los recursos naturales</b> NPD  <b>Resistencia y estabilidad mecánica</b> Capacidad de carga 0 kg
9	La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.	

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Ruben Palazzetti  


**TOIMIVUSDEKLARATSIOON**  
**Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011**  
**Nr. P00057748**

ET

1	Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus	ECOFIRE CESARE II EN
2	Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile	Seadis koduseks kütmiseks, kasutab puitpelleteid, sooja vee tootmiseta
4	Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2)	
6	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5)	System 3 - System 4
7	Teavitatud labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Katseprotokolli number (System 3 põhjal)	K38212025T1/B2
8	Toimivusdeklaratsioon	
	<b>Ühtlustatud tehniline kirjeldus</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Põhiomadused</b>	
	<b>Ohutus tulekahju korral</b> Kaugus süttivatest materjalidest	Väikseim lubatud kaugus (mm) db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Hügieen, tervis ja keskkond</b> Heitkogused nimivõimsusel CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Heitkogused osalise võimsuse juures CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Energiasääst ja soojuste säilitamine</b> Soojusvõimsus ja energiatõhusus nimivõimsusel P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Soojusvõimsus ja energiatõhusus osavõimsusel P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Ruumide kütmise efektiivsus η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ el <sub>SB</sub> 0.002 kW el <sub>max</sub> 0.065 kW el <sub>min</sub> 0.050 kW
	<b>Ohutus ja juurdepääsetavus kasutamisel</b> Andmed paigaldamiseks korstnasse nimivõimsusel T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Andmed osalise võimsuse korral korstnasse paigaldamiseks T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>spart</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Andmed tuleohutuse kohta korstnasse paigaldamisel T <sub>class</sub> 400	<b>Loodusvarade jätkusuutlik kasutamine</b> NPD <b>Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus</b> Kandevõime 0 kg
9	Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.	

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Allkirjastanud tootja nimel:

Ruben Palazzetti  


**SUORITUSTASOILMOITUS**  
**Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti**  
**Nr. P00057748**

FI

1	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus	ECOFIRE CESARE II EN
2	Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset	Puupelleiteillä toimiva lämmityslaite talouskäyttöön, veden tuotannolla tai ei
4	Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2)	
6	Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) (Liite 5)	System 3 - System 4
7	Ilmoitettu laitos	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Arvioinnin numero (System 3 perusteella)	K38212025T1/B2
8	Ilmoitetut suoritustasot	
	<b>Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Perusominaisuudet</b>	
	<b>Turvallisuus tulipalon sattuessa</b> Etäisyys pal. mater.	Minimietäisyys mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Hygienia, terveys ja ympäristö</b> Päästöt nimellislämpöteholla	<b>Energiätehokkuus ja lämmönvaraus</b> Lämmöntuotto ja energiatehokkuus nimellisteholla
	CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>nom</sub> 9.2 kW
	NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>nom</sub> 87 %
	OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup>	Lämmöntuotto ja energiatehokkuus osateholla
	PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>part</sub> 3.6 kW
	Päästöt osateholla	η <sub>part</sub> 93 %
	CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup>	Tilalämmityksen hyötysuhde
	NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>S</sub> 83 %
	OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup>	EEI 122
	PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	Class A+
	<b>Turvallisuus ja saavutettavuus käytössä</b>	eISB 0.002 kW
	Tiedot hormiasennuksesta nimellisteholla	eImax 0.065 kW
	T <sub>snom</sub> 250 °C	eImin 0.050 kW
	p <sub>nom</sub> 12 Pa	<b>Luonnonvarojen kestävä käyttö</b>
	øf,g nom 6.3 g/s	NPD
	Tiedot hormiasennuksesta osateholla	<b>Mekaaninen lujuus ja vakaus</b>
	T <sub>spart</sub> 111 °C	Kantavuus 0 kg
	p <sub>part</sub> 10 Pa	
	øf,g part 3.1 g/s	
	Tiedot paloturvallisuudesta hormiasennuksessa	
	T <sub>class</sub> 400	
9	Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.	

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Ruben Palazzetti  


**DÉCLARATION DE PERFORMANCE**  
**Selon le règlement (UE) n° 305/2011**  
**Nr. P00057748**

FR

1	Code d'identification unique du produit-type	ECOFIRE CESARE II EN																																																																																
2	Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)	ECOFIRE CESARE II EN																																																																																
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude																																																																																
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																																																																
5	Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)																																																																																	
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3 - System 4																																																																																
7	Laboratoire notifié	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																																																																
	Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	K38212025T1/B2																																																																																
8	Performance déclarée	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Spécifications techniques harmonisées</th> <th align="center">EN 16510 2-6</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="3">Caractéristiques essentielles</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2"><b>Sécurité en cas d'incendie</b></td> <td rowspan="2">Distance minimum, en mm</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Distance de sécurité aux matériaux combustibles</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td>db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Hygiène, santé et environnement</b></td> <td><b>Économie d'énergie et conservation de la chaleur</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Émissions à la puissance thermique nominale</td> <td>Puissance thermique et efficacité énergétique à pleine puissance</td> </tr> <tr> <td>CO<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>150 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>P<sub>nom</sub> 9.2 kW</td> </tr> <tr> <td>NO<sub>xnom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>158 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>η<sub>nom</sub> 87 %</td> </tr> <tr> <td>OGC<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>4 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>Puissance thermique et efficacité énergétique à charge partielle</td> </tr> <tr> <td>PM<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>20 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>P<sub>part</sub> 3.6 kW</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Émissions à la puissance thermique partielle</td> <td>η<sub>part</sub> 93 %</td> </tr> <tr> <td>CO<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>250 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>Efficacité du chauffage des locaux</td> </tr> <tr> <td>NO<sub>xpart</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>150 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>η<sub>S</sub> 83 %</td> </tr> <tr> <td>OGC<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>4 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>EEI 122</td> </tr> <tr> <td>PM<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>20 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>Class A+</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Sécurité et accessibilité à l'usage</b></td> <td>eISB 0.002 kW</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Données d'installation sur un conduit à puissance thermique nominale</td> <td>eI<sub>max</sub> 0.065 kW</td> </tr> <tr> <td>T<sub>snom</sub></td> <td>250 °C</td> <td>eI<sub>min</sub> 0.050 kW</td> </tr> <tr> <td>p<sub>nom</sub></td> <td>12 Pa</td> <td><b>Utilisation durable des ressources naturelles</b></td> </tr> <tr> <td>ø<sub>f,g nom</sub></td> <td>6.3 g/s</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Données d'installation sur un conduit à puissance thermique partielle</td> <td><b>Résistance et stabilité mécaniques</b></td> </tr> <tr> <td>T<sub>spart</sub></td> <td>111 °C</td> <td>Capacité portante 0 kg</td> </tr> <tr> <td>p<sub>part</sub></td> <td>10 Pa</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ø<sub>f,g part</sub></td> <td>3.1 g/s</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Données de sécurité incendie pour installation sur conduit</td> <td></td> </tr> <tr> <td>T<sub>class</sub></td> <td>400</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Spécifications techniques harmonisées		EN 16510 2-6	Caractéristiques essentielles			<b>Sécurité en cas d'incendie</b>		Distance minimum, en mm	Distance de sécurité aux matériaux combustibles				db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0	<b>Hygiène, santé et environnement</b>		<b>Économie d'énergie et conservation de la chaleur</b>	Émissions à la puissance thermique nominale		Puissance thermique et efficacité énergétique à pleine puissance	CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>nom</sub> 9.2 kW	NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	158 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>nom</sub> 87 %	OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	Puissance thermique et efficacité énergétique à charge partielle	PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>part</sub> 3.6 kW	Émissions à la puissance thermique partielle		η <sub>part</sub> 93 %	CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	250 mg/Nm <sup>3</sup>	Efficacité du chauffage des locaux	NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>S</sub> 83 %	OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	EEI 122	PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	Class A+	<b>Sécurité et accessibilité à l'usage</b>		eISB 0.002 kW	Données d'installation sur un conduit à puissance thermique nominale		eI <sub>max</sub> 0.065 kW	T <sub>snom</sub>	250 °C	eI <sub>min</sub> 0.050 kW	p <sub>nom</sub>	12 Pa	<b>Utilisation durable des ressources naturelles</b>	ø <sub>f,g nom</sub>	6.3 g/s	NPD	Données d'installation sur un conduit à puissance thermique partielle		<b>Résistance et stabilité mécaniques</b>	T <sub>spart</sub>	111 °C	Capacité portante 0 kg	p <sub>part</sub>	10 Pa		ø <sub>f,g part</sub>	3.1 g/s		Données de sécurité incendie pour installation sur conduit			T <sub>class</sub>	400	
Spécifications techniques harmonisées		EN 16510 2-6																																																																																
Caractéristiques essentielles																																																																																		
<b>Sécurité en cas d'incendie</b>		Distance minimum, en mm																																																																																
Distance de sécurité aux matériaux combustibles																																																																																		
		db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0																																																																																
<b>Hygiène, santé et environnement</b>		<b>Économie d'énergie et conservation de la chaleur</b>																																																																																
Émissions à la puissance thermique nominale		Puissance thermique et efficacité énergétique à pleine puissance																																																																																
CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>nom</sub> 9.2 kW																																																																																
NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	158 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>nom</sub> 87 %																																																																																
OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	Puissance thermique et efficacité énergétique à charge partielle																																																																																
PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>part</sub> 3.6 kW																																																																																
Émissions à la puissance thermique partielle		η <sub>part</sub> 93 %																																																																																
CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	250 mg/Nm <sup>3</sup>	Efficacité du chauffage des locaux																																																																																
NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>S</sub> 83 %																																																																																
OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	EEI 122																																																																																
PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	Class A+																																																																																
<b>Sécurité et accessibilité à l'usage</b>		eISB 0.002 kW																																																																																
Données d'installation sur un conduit à puissance thermique nominale		eI <sub>max</sub> 0.065 kW																																																																																
T <sub>snom</sub>	250 °C	eI <sub>min</sub> 0.050 kW																																																																																
p <sub>nom</sub>	12 Pa	<b>Utilisation durable des ressources naturelles</b>																																																																																
ø <sub>f,g nom</sub>	6.3 g/s	NPD																																																																																
Données d'installation sur un conduit à puissance thermique partielle		<b>Résistance et stabilité mécaniques</b>																																																																																
T <sub>spart</sub>	111 °C	Capacité portante 0 kg																																																																																
p <sub>part</sub>	10 Pa																																																																																	
ø <sub>f,g part</sub>	3.1 g/s																																																																																	
Données de sécurité incendie pour installation sur conduit																																																																																		
T <sub>class</sub>	400																																																																																	
9	La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.																																																																																	

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Signé au nom et pour le compte du fabricant par :

Ruben Palazzetti  


## IZJAVA O UČINKOVITOSTI

### Prema uredbi (UE) br. 305/2011

### Nr. P00057748

HR

1	Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa	ECOFIRE CESARE II EN								
2	Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN								
3	Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama	Aparat za kućansko grijanje, napajan drvenim peletom, bez proizvodnje tople vode								
4	Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it								
5	Ime i adresa zastupnika (Art 12-2)									
6	Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5)	System 3 - System 4								
7	Obaviješteni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456								
	Broj probnog izvješća ( na osnovu Systema 3)	K38212025T1/B2								
8	Izjavljene performanse	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%; text-align: center;">Tehnička specifikacija</th> <th style="width: 50%; text-align: center;">EN 16510 2-6</th> </tr> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">Osnovne značajke</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <b>Sigurnost u slučaju požara</b>  Udaljenost od goriva </td> <td style="vertical-align: top;"> Minimalna udaljenost , izražena u mm   db=0  df=1500  dc=750  dr=100  ds=200  dl=1500  dp=800  s=0 </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <b>Higijena, zdravlje i okoliš</b>  Emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi  CO<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)                      150 mg/Nm<sup>3</sup>  NO<sub>xnom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)                      158 mg/Nm<sup>3</sup>  OGC<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)                      4 mg/Nm<sup>3</sup>  PM<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)                      20 mg/Nm<sup>3</sup>  Emisije pri djelomičnom toplinskom opterećenju  CO<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)                      250 mg/Nm<sup>3</sup>  NO<sub>xpart</sub> (13 % O<sub>2</sub>)                      150 mg/Nm<sup>3</sup>  OGC<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)                      4 mg/Nm<sup>3</sup>  PM<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)                      20 mg/Nm<sup>3</sup>  <b>Sigurnost i pristupačnost pri uporabi</b>  Podaci za ugradnju na dimnjak pri nazivnoj snazi  T<sub>snom</sub>    250 °C  p<sub>nom</sub>    12 Pa  øf,g nom    6.3 g/s  Podaci za ugradnju na dimnjak pri djelomičnoj snazi  T<sub>spart</sub>    111 °C  p<sub>part</sub>    10 Pa  øf,g part    3.1 g/s  Podaci o sigurnosti pri ugradnji na dimnjak  T<sub>class</sub>    400 </td> <td style="vertical-align: top;"> <b>Ušteda energije i zadržavanje topline</b>  Toplinska snaga i energetska učinkovitost pri nazivnoj snazi  P<sub>nom</sub>    9.2 kW  η<sub>nom</sub>    87 %  Toplinska snaga i energetska učinkovitost pri djelomičnom opterećenju  P<sub>part</sub>    3.6 kW  η<sub>part</sub>    93 %  Učinkovitost grijanja prostora  η<sub>S</sub>    83 %  EEI    122  Class    A+  e<sub>lSB</sub>    0.002 kW  e<sub>lmax</sub>    0.065 kW  e<sub>lmin</sub>    0.050 kW  <b>Održivo korištenje prirodnih resursa</b>  NPD  <b>Mehanička otpornost i stabilnost</b>  Nosivost    0 kg </td> </tr> </tbody> </table>	Tehnička specifikacija	EN 16510 2-6	Osnovne značajke		<b>Sigurnost u slučaju požara</b> Udaljenost od goriva	Minimalna udaljenost , izražena u mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0	<b>Higijena, zdravlje i okoliš</b> Emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      20 mg/Nm <sup>3</sup> Emisije pri djelomičnom toplinskom opterećenju CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      20 mg/Nm <sup>3</sup> <b>Sigurnost i pristupačnost pri uporabi</b> Podaci za ugradnju na dimnjak pri nazivnoj snazi T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa øf,g nom    6.3 g/s Podaci za ugradnju na dimnjak pri djelomičnoj snazi T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa øf,g part    3.1 g/s Podaci o sigurnosti pri ugradnji na dimnjak T <sub>class</sub> 400	<b>Ušteda energije i zadržavanje topline</b> Toplinska snaga i energetska učinkovitost pri nazivnoj snazi P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Toplinska snaga i energetska učinkovitost pri djelomičnom opterećenju P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Učinkovitost grijanja prostora η <sub>S</sub> 83 % EEI    122 Class    A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW <b>Održivo korištenje prirodnih resursa</b> NPD <b>Mehanička otpornost i stabilnost</b> Nosivost    0 kg
Tehnička specifikacija	EN 16510 2-6									
Osnovne značajke										
<b>Sigurnost u slučaju požara</b> Udaljenost od goriva	Minimalna udaljenost , izražena u mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0									
<b>Higijena, zdravlje i okoliš</b> Emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      20 mg/Nm <sup>3</sup> Emisije pri djelomičnom toplinskom opterećenju CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )                      20 mg/Nm <sup>3</sup> <b>Sigurnost i pristupačnost pri uporabi</b> Podaci za ugradnju na dimnjak pri nazivnoj snazi T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa øf,g nom    6.3 g/s Podaci za ugradnju na dimnjak pri djelomičnoj snazi T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa øf,g part    3.1 g/s Podaci o sigurnosti pri ugradnji na dimnjak T <sub>class</sub> 400	<b>Ušteda energije i zadržavanje topline</b> Toplinska snaga i energetska učinkovitost pri nazivnoj snazi P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Toplinska snaga i energetska učinkovitost pri djelomičnom opterećenju P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Učinkovitost grijanja prostora η <sub>S</sub> 83 % EEI    122 Class    A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW <b>Održivo korištenje prirodnih resursa</b> NPD <b>Mehanička otpornost i stabilnost</b> Nosivost    0 kg									
9	Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.									

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

  
Ruben Palazzetti

**TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT**  
**A 305/2011/EU rendelet alapján**  
**Nr. P00057748**

HU

1	A termék típus egyedi azonosító kódja	ECOFIRE CESARE II EN
2	Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése)	ECOFIRE CESARE II EN
3	A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban	Fapellettel működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül
4	A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése)	
6	A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet)	System 3 - System 4
7	Vizsgáló laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)	K38212025T1/B2
8	A nyilatkozat szerinti teljesítmény	
	<b>Harmonizált műszaki előírások</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Alapvető tulajdonságok</b>	
	<b>Biztonság tűz esetén</b> Éghető anyagoktól való távolság	Minimális távolság, mm-ben db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Higiénia, egészség és környezet</b> Kibocsátás névleges hőteljesítményen CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Kibocsátás részterhelésnél CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Energiatakarékosság és hőmegtartás</b> Hőteljesítmény és energiahatékonyság névleges teljesítményen P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Hőteljesítmény és energiahatékonyság részterhelésen P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Helyiségfűtési hatékonyság η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Biztonság és hozzáférhetőség használat közben</b> Adatok kéményre szereléshez névleges teljesítményen T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Adatok kéményre szereléshez részterhelésen T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Adatok a tűzbiztonsághoz kéménybe történő beépítéshez T <sub>class</sub> 400	<b>Természeti erőforrások fenntartható felhasználása</b> NPD <b>Mechanikai szilárdság és stabilitás</b> Teherbírás 0 kg
9	Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.	

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Ruben Palazzetti  


**DEARBHÚ SONRAÍOCHTA**  
**De réir an Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

GA

1	Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh	ECOFIRE CESARE II EN								
2	Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN								
3	Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cuí	Fearas téite tí, breoslaithe le millíní adhmaid, a nach dtáirgeann dtáirgeann uisce te								
4	Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it								
5	Ainm agus seoladh an tseoltóra (Airt 12-2)									
6	Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5)	System 3 - System 4								
7	Saotharlann a dtugtar fógra di	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456								
	Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3)	K38212025T1/B2								
8	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%; text-align: center;">Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe</th> <th style="width: 50%; text-align: center;">EN 16510 2-6</th> </tr> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">Bunreith</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <b>Sábháilteacht i gcás dóiteáin</b>  Fad ó ábhar inlasta </td> <td style="vertical-align: top;"> Íosfhad, mm   db=0  df=1500  dc=750  dr=100  ds=200  dl=1500  dp=800  s=0 </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <b>Sláinteachas, sláinte agus an comhshaol</b>  Astaíochtaí ag aschur teasa ainmniúil  CO<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 150 mg/Nm<sup>3</sup>  NO<sub>xnom</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 158 mg/Nm<sup>3</sup>  OGC<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 4 mg/Nm<sup>3</sup>  PM<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 20 mg/Nm<sup>3</sup>  Astaíochtaí ag aschur teasa páirtluchtaithe  CO<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 250 mg/Nm<sup>3</sup>  NO<sub>xpart</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 150 mg/Nm<sup>3</sup>  OGC<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 4 mg/Nm<sup>3</sup>  PM<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 20 mg/Nm<sup>3</sup>  <b>Sábháilteacht agus inrochtaineacht le húsáid</b>  Sonraí suiteála do simléar ag aschur teasa ainmniúil  T<sub>snom</sub> 250 °C  p<sub>nom</sub> 12 Pa  ø<sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s  Sonraí suiteála do simléar ag páirt-aschur teasa  T<sub>spart</sub> 111 °C  p<sub>part</sub> 10 Pa  ø<sub>f,g part</sub> 3.1 g/s  Sonraí don tsuiteáil i simléar maidir le sábháilteacht dóiteáin  T<sub>class</sub> 400 </td> <td style="vertical-align: top;"> <b>Coigilteas fuinnimh agus coinneáil teasa</b>  Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag aschur teasa ainmniúil  P<sub>nom</sub> 9.2 kW  η<sub>nom</sub> 87 %  Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag páirtluchtú  P<sub>part</sub> 3.6 kW  η<sub>part</sub> 93 %  Éifeachtúlacht teasa spáis  η<sub>S</sub> 83 %  EEI 122  Class A+  e<sub>lSB</sub> 0.002 kW  e<sub>lmax</sub> 0.065 kW  e<sub>lmin</sub> 0.050 kW  <b>Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha</b>  NPD  <b>Friotáocht mheicniúil agus cobhsaíocht</b>  Cumas ualaigh 0 kg </td> </tr> </tbody> </table>		Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe	EN 16510 2-6	Bunreith		<b>Sábháilteacht i gcás dóiteáin</b> Fad ó ábhar inlasta	Íosfhad, mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0	<b>Sláinteachas, sláinte agus an comhshaol</b> Astaíochtaí ag aschur teasa ainmniúil CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Astaíochtaí ag aschur teasa páirtluchtaithe CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> <b>Sábháilteacht agus inrochtaineacht le húsáid</b> Sonraí suiteála do simléar ag aschur teasa ainmniúil T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Sonraí suiteála do simléar ag páirt-aschur teasa T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Sonraí don tsuiteáil i simléar maidir le sábháilteacht dóiteáin T <sub>class</sub> 400	<b>Coigilteas fuinnimh agus coinneáil teasa</b> Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag aschur teasa ainmniúil P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag páirtluchtú P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Éifeachtúlacht teasa spáis η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW <b>Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha</b> NPD <b>Friotáocht mheicniúil agus cobhsaíocht</b> Cumas ualaigh 0 kg
Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe	EN 16510 2-6									
Bunreith										
<b>Sábháilteacht i gcás dóiteáin</b> Fad ó ábhar inlasta	Íosfhad, mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0									
<b>Sláinteachas, sláinte agus an comhshaol</b> Astaíochtaí ag aschur teasa ainmniúil CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Astaíochtaí ag aschur teasa páirtluchtaithe CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> <b>Sábháilteacht agus inrochtaineacht le húsáid</b> Sonraí suiteála do simléar ag aschur teasa ainmniúil T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Sonraí suiteála do simléar ag páirt-aschur teasa T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Sonraí don tsuiteáil i simléar maidir le sábháilteacht dóiteáin T <sub>class</sub> 400	<b>Coigilteas fuinnimh agus coinneáil teasa</b> Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag aschur teasa ainmniúil P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag páirtluchtú P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Éifeachtúlacht teasa spáis η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW <b>Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha</b> NPD <b>Friotáocht mheicniúil agus cobhsaíocht</b> Cumas ualaigh 0 kg									
9	Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.									

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Sínithe in ainm agus thar ceann an déantóra:

Ruben Palazzetti  


## EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

### Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011

### Nr. P00057748

LT

1	Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs	ECOFIRE CESARE II EN
2	Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs	Vietējās apkures ierīces ar kokskaidu granulu kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas
4	Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)	
6	Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums)	System 3 - System 4
7	Paziņotā laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)	K38212025T1/B2
8	Deklarētās ekspluatācijas īpašības	
	<b>Saskaņotas tehniskās specifikācijas</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Būtiskie raksturlielumi</b>	
	<b>Saugumas gaisro atveju</b> Degmateriāla attālums	Minimālais attālums, mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Higiēna, sveikata ir aplinka</b> Išmetimas esant vardinei šilumos galiai CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Išmetimas esant dalinei šilumos galiai CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> <b>Saugumas ir prieknamumas naudojimo metu</b> Duomenys apie montavimą prie kamino vardinė galia T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Duomenys apie montavimą prie kamino daline galia T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Duomenys apie montavimą prie kamino dėl gaisrinės saugos T <sub>class</sub> 400	<b>Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas</b> Šiluminė galia ir energijos efektyvumas vardinė galia P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Šiluminė galia ir energijos efektyvumas daline galia P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Patalpų šildymo efektyvumas η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW <b>Tvarus gamtos išteklių naudojimas</b> NPD <b>Mechaninis atsparumas ir stabilumas</b> Keliamaoji galia 0 kg
9	1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.	

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Parakstīts ražotāja vārdā:

Ruben Palazzetti  


## EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

### Pagal Reglamentą (ES) 305/2011

### Nr. P00057748

LV

1	Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas	ECOFIRE CESARE II EN
2	Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas	Buitinis šildytuvas, kūrenamas medienos granulėmis, be karšto vandens gamybos funkcijos
4	Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)	
6	Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas)	System 3 - System 4
7	Notifikuota laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“)	K38212025T1/B2
8	Deklaruotos eksploatacinės savybės	
	<b>Suderintos techninės specifikacijos</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Svarbiausios savybės</b>	
	<b>Drošība ugunsgrēka gadījumā</b> Atstumas nuo mat. komb.	Minimalus atstukas (mm)  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Higiēna, veselība un vide</b> Emisijas pie nominālās siltuma jaudas CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emisijas pie daļējas siltuma jaudas CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Energoefektivitāte un siltuma saglabāšana</b> Siltuma jauda un energoefektivitāte pie nominālās jaudas P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Siltuma jauda un energoefektivitāte pie daļējas jaudas P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Telpas apsildes efektivitāte η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.065 kW elmin 0.050 kW
	<b>Drošība un pieejamība lietošanas laikā</b> Dati uzstādīšanai pie skursteņa nominālajā jaudā T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa øf.g nom 6.3 g/s Dati uzstādīšanai pie skursteņa daļējā jaudā T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa øf.g part 3.1 g/s Dati par ugunsdrošību uzstādot skursteni T <sub>class</sub> 400	<b>Ilgspējīga dabas resursu izmantošana</b> NPD  <b>Mehāniskā izturība un stabilitāte</b> Nestspēja 0 kg
9	1 ir 2 punktē minētos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punktē deklaruotas eksploatacinės savybes.	

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Gamintojo vardu pasirašė:

Ruben Palazzetti  


**PRESTATIEVERKLARING**  
**Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

NL

1	Unieke identificatiecode van het producttype	ECOFIRE CESARE II EN																																																																																																																				
2	Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN																																																																																																																				
3	Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, zonder warmwaterproductie																																																																																																																				
4	Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																																																																																																				
5	Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)																																																																																																																					
6	Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	System 3 - System 4																																																																																																																				
7	Erkend laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																																																																																																				
	Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	K38212025T1/B2																																																																																																																				
8	Aangegeven prestaties	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Geharmoniseerde technische specificatie</th> <th align="center" colspan="2">EN 16510 2-6</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="4">Essentiële kenmerken</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2"><b>Veiligheid bij brand</b></td> <td colspan="2">Minimumafstand, in mm</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Afstand van brandbaar materiaal</td> <td colspan="2">db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Hygiëne, gezondheid en milieu</b></td> <td colspan="2"><b>Energiebesparing en warmtebehoud</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Emissies bij nominaal thermisch vermogen</td> <td colspan="2">Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij nominaal vermogen</td> </tr> <tr> <td>CO<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>150 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>P<sub>nom</sub></td> <td>9.2 kW</td> </tr> <tr> <td>NO<sub>xnom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>158 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>η<sub>nom</sub></td> <td>87 %</td> </tr> <tr> <td>OGC<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>4 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td colspan="2">Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij deellast</td> </tr> <tr> <td>PM<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>20 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>P<sub>part</sub></td> <td>3.6 kW</td> </tr> <tr> <td>Emissies bij deellast</td> <td></td> <td>η<sub>part</sub></td> <td>93 %</td> </tr> <tr> <td>CO<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>250 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td colspan="2">Ruimteverwarmingsefficiëntie</td> </tr> <tr> <td>NO<sub>xpart</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>150 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>η<sub>S</sub></td> <td>83 %</td> </tr> <tr> <td>OGC<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>4 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>EEI</td> <td>122</td> </tr> <tr> <td>PM<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>)</td> <td>20 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td>Class</td> <td>A+</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>e<sub>lSB</sub></td> <td>0.002 kW</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>e<sub>lmax</sub></td> <td>0.065 kW</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>e<sub>lmin</sub></td> <td>0.050 kW</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik</b></td> <td colspan="2"><b>Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen</b></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij nominaal vermogen</td> <td colspan="2">NPD</td> </tr> <tr> <td>T<sub>snom</sub></td> <td>250 °C</td> <td colspan="2"><b>Mechanische sterkte en stabiliteit</b></td> </tr> <tr> <td>p<sub>nom</sub></td> <td>12 Pa</td> <td colspan="2">Draagvermogen</td> </tr> <tr> <td>ø<sub>f,g nom</sub></td> <td>6.3 g/s</td> <td colspan="2">0 kg</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij deellast</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>T<sub>spart</sub></td> <td>111 °C</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>p<sub>part</sub></td> <td>10 Pa</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>ø<sub>f,g part</sub></td> <td>3.1 g/s</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gegevens over brandveiligheid bij installatie op een schoorsteen</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>T<sub>class</sub></td> <td>400</td> <td colspan="2"></td> </tr> </tbody> </table>	Geharmoniseerde technische specificatie		EN 16510 2-6		Essentiële kenmerken				<b>Veiligheid bij brand</b>		Minimumafstand, in mm		Afstand van brandbaar materiaal		db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0		<b>Hygiëne, gezondheid en milieu</b>		<b>Energiebesparing en warmtebehoud</b>		Emissies bij nominaal thermisch vermogen		Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij nominaal vermogen		CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>nom</sub>	9.2 kW	NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	158 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>nom</sub>	87 %	OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij deellast		PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>part</sub>	3.6 kW	Emissies bij deellast		η <sub>part</sub>	93 %	CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	250 mg/Nm <sup>3</sup>	Ruimteverwarmingsefficiëntie		NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>S</sub>	83 %	OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	EEI	122	PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	Class	A+			e <sub>lSB</sub>	0.002 kW			e <sub>lmax</sub>	0.065 kW			e <sub>lmin</sub>	0.050 kW	<b>Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik</b>		<b>Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen</b>		Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij nominaal vermogen		NPD		T <sub>snom</sub>	250 °C	<b>Mechanische sterkte en stabiliteit</b>		p <sub>nom</sub>	12 Pa	Draagvermogen		ø <sub>f,g nom</sub>	6.3 g/s	0 kg		Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij deellast				T <sub>spart</sub>	111 °C			p <sub>part</sub>	10 Pa			ø <sub>f,g part</sub>	3.1 g/s			Gegevens over brandveiligheid bij installatie op een schoorsteen				T <sub>class</sub>	400		
Geharmoniseerde technische specificatie		EN 16510 2-6																																																																																																																				
Essentiële kenmerken																																																																																																																						
<b>Veiligheid bij brand</b>		Minimumafstand, in mm																																																																																																																				
Afstand van brandbaar materiaal		db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0																																																																																																																				
<b>Hygiëne, gezondheid en milieu</b>		<b>Energiebesparing en warmtebehoud</b>																																																																																																																				
Emissies bij nominaal thermisch vermogen		Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij nominaal vermogen																																																																																																																				
CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>nom</sub>	9.2 kW																																																																																																																			
NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	158 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>nom</sub>	87 %																																																																																																																			
OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij deellast																																																																																																																				
PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	P <sub>part</sub>	3.6 kW																																																																																																																			
Emissies bij deellast		η <sub>part</sub>	93 %																																																																																																																			
CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	250 mg/Nm <sup>3</sup>	Ruimteverwarmingsefficiëntie																																																																																																																				
NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	150 mg/Nm <sup>3</sup>	η <sub>S</sub>	83 %																																																																																																																			
OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	4 mg/Nm <sup>3</sup>	EEI	122																																																																																																																			
PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> )	20 mg/Nm <sup>3</sup>	Class	A+																																																																																																																			
		e <sub>lSB</sub>	0.002 kW																																																																																																																			
		e <sub>lmax</sub>	0.065 kW																																																																																																																			
		e <sub>lmin</sub>	0.050 kW																																																																																																																			
<b>Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik</b>		<b>Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen</b>																																																																																																																				
Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij nominaal vermogen		NPD																																																																																																																				
T <sub>snom</sub>	250 °C	<b>Mechanische sterkte en stabiliteit</b>																																																																																																																				
p <sub>nom</sub>	12 Pa	Draagvermogen																																																																																																																				
ø <sub>f,g nom</sub>	6.3 g/s	0 kg																																																																																																																				
Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij deellast																																																																																																																						
T <sub>spart</sub>	111 °C																																																																																																																					
p <sub>part</sub>	10 Pa																																																																																																																					
ø <sub>f,g part</sub>	3.1 g/s																																																																																																																					
Gegevens over brandveiligheid bij installatie op een schoorsteen																																																																																																																						
T <sub>class</sub>	400																																																																																																																					
9	De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.																																																																																																																					

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:

Ruben Palazzetti  


**YTELSESERKLÆRING**  
**Etter forordning (EEC) nr. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

NO

1	Entydig identifikasjonskode for produkttypen	ECOFIRE CESARE II EN
2	Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen	Apparat for oppvarming av bolig, matet med pellet, uten produksjon av varmtvann
4	Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Navn og adresse til representant (Art. 12-2)	
6	System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5)	System 3 - System 4
7	Teknisk kontrollorgan	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Testrapport (på grunnlag av System 3)	K38212025T1/B2
8	Erklærte ytelser	
	<b>Harmonisert teknisk spesifikasjon</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Vesentlige egenskaper</b>	
	<b>Brannsikkerhet</b> Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Hygiene, helse og miljø</b> Utslipp ved nominell varmeeffekt CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Utslipp ved dellast varmeeffekt CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Energibesparelse og varmelagring</b> Varmeeffekt og energieffektivitet ved nominell ytelse P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Varmeeffekt og energieffektivitet ved dellast P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Effektivitet for romoppvarming η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Sikkerhet og tilgjengelighet ved bruk</b> Data for montering til skorstein ved nominell varmeeffekt T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Data for montering til skorstein ved dellast T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Data for brannsikkerhet ved montering til skorstein T <sub>class</sub> 400	<b>Bærekraftig bruk av naturressurser</b> NPD <b>Mekanisk motstand og stabilitet</b> Bæreevne 0 kg
9	Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.	

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Undertegnet for og på vegne av produsenten av:

Ruben Palazzetti  


**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011**  
**Nr. P00057748**

PL

1	Unikalny identyfikator typu wyrobu	ECOFIRE CESARE II EN
2	Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami, bez wytwarzania ciepłej wody
4	Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2)	
6	System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5)	System 3 - System 4
7	Notyfikowane laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)	K38212025T1/B2
8	Deklarowane osiągi	
	<b>Zharmonizowana specyfikacja techniczna</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Podstawowe właściwości</b>	
	<b>Bezpieczeństwo w razie pożaru</b> Odległość od mat. zł.	Odległość minimalna, w mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Higiena, zdrowie i środowisko</b> Emisje przy znamionowej mocy cieplnej CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emisje przy częściowej mocy cieplnej CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła</b> Wydajność cieplna i efektywność energetyczna przy mocy nominalnej P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Wydajność cieplna i efektywność energetyczna przy częściowej mocy P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Efektywność ogrzewania pomieszczeń η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>ISB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu</b> Dane do instalacji do komina przy mocy nominalnej T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Dane do instalacji do komina przy częściowej mocy T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Dane o bezpieczeństwie pożarowym przy instalacji do komina T <sub>class</sub> 400	<b>Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych</b> NPD  <b>Oporność mechaniczna i stabilność</b> Nośność 0 kg
9	Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.	

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:

Ruben Palazzetti  


**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO**  
**Em base com o regulamento (UE) nº. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

PT

1	Código de identificação único do produto-tipo	ECOFIRE CESARE II EN
2	Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada	Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira, sem a produção de água quente
4	Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nome e endereço do mandatário (Art 12-2)	
6	Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	System 3 - System 4
7	Laboratório notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH nº 2456
	Número relação de prova (em base ao System 3)	K38212025T1/B2
8	Desempenhos declarados	
	<b>Específica técnica harmonizada</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Características essenciais</b>	
	<b>Segurança em caso de incêndio</b> Distância de mat. comb.	Distância mínima, em mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Higiene, saúde e ambiente</b> Emissões na potência térmica nominal CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emissões na potência térmica parcial CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Economia de energia e retenção de calor</b> Potência térmica e eficiência energética na carga nominal P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Potência térmica e eficiência energética em carga parcial P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Eficiência de aquecimento do ambiente η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Segurança e acessibilidade na utilização</b> Dados para instalação em chaminé na potência nominal T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Dados para instalação em chaminé na potência parcial T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Dados de segurança contra incêndio na instalação em chaminé T <sub>class</sub> 400	<b>Uso sustentável dos recursos naturais</b> NPD  <b>Resistência e estabilidade mecânica</b> Capacidade de carga 0 kg
9	O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.	

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Ruben Palazzetti  


**DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ**  
**În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

RO

1	Cod unic de identificare al produsului-tip	ECOFIRE CESARE II EN															
2	Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4)	ECOFIRE CESARE II EN															
3	Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă	Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu pește din lemn, fără producerea de apă caldă															
4	Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it															
5	Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)																
6	Sistemul de evaluare și verificarea constanței performanței (Anexa 5)	System 3 - System 4															
7	Laborator notificat	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456															
	Numărul raportului de testare (în baza System 3)	K38212025T1/B2															
8	Performanțe declarate	<table border="1"> <thead> <tr> <th align="center" colspan="2">Specificația tehnică armonizată</th> <th align="center">EN 16510 2-6</th> </tr> <tr> <th align="center" colspan="3">Caracteristici esențiale</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2"><b>Siguranță în caz de incendiu</b> Distanța față de mat. combustibil</td> <td>Distanța minimă, în mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Igienă, sănătate și mediu</b> Emisii la putere termică nominală CO<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 150 mg/Nm<sup>3</sup> NO<sub>xnom</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 158 mg/Nm<sup>3</sup> OGC<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 4 mg/Nm<sup>3</sup> PM<sub>nom</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 20 mg/Nm<sup>3</sup> Emisii la sarcină termică parțială CO<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 250 mg/Nm<sup>3</sup> NO<sub>xpart</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 150 mg/Nm<sup>3</sup> OGC<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 4 mg/Nm<sup>3</sup> PM<sub>part</sub> (13 % O<sub>2</sub>) 20 mg/Nm<sup>3</sup></td> <td><b>Eficiență energetică și reținerea căldurii</b> Putere termică și eficiență energetică la sarcină nominală P<sub>nom</sub> 9.2 kW η<sub>nom</sub> 87 % Putere termică și eficiență energetică la sarcină parțială P<sub>part</sub> 3.6 kW η<sub>part</sub> 93 % Eficiența încălzirii spațiilor η<sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e<sub>ISB</sub> 0.002 kW e<sub>lmax</sub> 0.065 kW e<sub>lmin</sub> 0.050 kW</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>Siguranță și accesibilitate în utilizare</b> Date pentru instalare la coș la putere termică nominală T<sub>snom</sub> 250 °C p<sub>nom</sub> 12 Pa ø<sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Date pentru instalare la coș la putere parțială T<sub>spart</sub> 111 °C p<sub>part</sub> 10 Pa ø<sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Date privind siguranța la foc pentru coșul de fum T<sub>class</sub> 400</td> <td><b>Utilizarea durabilă a resurselor naturale</b> NPD  <b>Rezistență și stabilitate mecanică</b> Capacitate portantă 0 kg</td> </tr> </tbody> </table>	Specificația tehnică armonizată		EN 16510 2-6	Caracteristici esențiale			<b>Siguranță în caz de incendiu</b> Distanța față de mat. combustibil		Distanța minimă, în mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0	<b>Igienă, sănătate și mediu</b> Emisii la putere termică nominală CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emisii la sarcină termică parțială CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>		<b>Eficiență energetică și reținerea căldurii</b> Putere termică și eficiență energetică la sarcină nominală P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Putere termică și eficiență energetică la sarcină parțială P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Eficiența încălzirii spațiilor η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>ISB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW	<b>Siguranță și accesibilitate în utilizare</b> Date pentru instalare la coș la putere termică nominală T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Date pentru instalare la coș la putere parțială T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Date privind siguranța la foc pentru coșul de fum T <sub>class</sub> 400		<b>Utilizarea durabilă a resurselor naturale</b> NPD  <b>Rezistență și stabilitate mecanică</b> Capacitate portantă 0 kg
Specificația tehnică armonizată		EN 16510 2-6															
Caracteristici esențiale																	
<b>Siguranță în caz de incendiu</b> Distanța față de mat. combustibil		Distanța minimă, în mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0															
<b>Igienă, sănătate și mediu</b> Emisii la putere termică nominală CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emisii la sarcină termică parțială CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>		<b>Eficiență energetică și reținerea căldurii</b> Putere termică și eficiență energetică la sarcină nominală P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Putere termică și eficiență energetică la sarcină parțială P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Eficiența încălzirii spațiilor η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>ISB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW															
<b>Siguranță și accesibilitate în utilizare</b> Date pentru instalare la coș la putere termică nominală T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Date pentru instalare la coș la putere parțială T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Date privind siguranța la foc pentru coșul de fum T <sub>class</sub> 400		<b>Utilizarea durabilă a resurselor naturale</b> NPD  <b>Rezistență și stabilitate mecanică</b> Capacitate portantă 0 kg															
9	Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.																

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Ruben Palazzetti  


**PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH**  
**Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

SK

1	Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu	ECOFIRE CESARE II EN
2	Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami	Prístroj pre domáce vykurovanie so spaľovaním drevených peliet, bez produkcie teplej úžitkovej vody
4	Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)	
6	Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5)	System 3 - System 4
7	Registované laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	K38212025T1/B2
8	Prehlásené vlastnosti	
	<b>Harmonizovaná technická norma</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Základné charakteristiky</b>	
	<b>Bezpečnosť v prípade požiaru</b> Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Hygiena, zdravie a životné prostredie</b> Emisie pri menovitom tepelnom výkone CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emisie pri čiastočnom výkone CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Úspora energie a udržanie tepla</b> Tepelný výkon a energetická účinnosť pri menovitom výkone P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Tepelný výkon a účinnosť pri čiastočnom výkone P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Účinnosť vykurovania priestoru η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>LSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní</b> Údaje pre inštaláciu do komína pri menovitom výkone T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Údaje pre inštaláciu do komína pri čiastočnom výkone T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>spart</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Údaje o požiarnej bezpečnosti pri inštalácii do komína T <sub>class</sub> 400	<b>Udržateľné využívanie prírodných zdrojov</b> NPD  <b>Mechanická odolnosť a stabilita</b> Nosnosť 0 kg
9	Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.	

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podpísané menom výrobcu:

Ruben Palazzetti  


**IZJAVA O LASTNOSTIH**  
**Glede na določila (UE) št. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

SL

1	Specifična kodna oznaka izdelka-tipa	ECOFIRE CESARE II EN
2	Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo	Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete, brez proizvodnje tople vode
4	Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)	
6	Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5)	System 3 - System 4
7	Priglašeni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)	K38212025T1/B2
8	Navedene zmogljivosti	
	<b>Skladna tehnična specifika</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Bistvene značilnosti</b>	
	<b>Varnost v primeru požara</b> Razdalja od gorlj. mat.	Minimalna razdalja, v mm  db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Higiena, zdravje in okolje</b> Emisije pri nazivni toplotni moči CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Emisije pri delni toplotni moči CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Varčevanje z energijo in zadrževanje toplote</b> Toplotna moč in energijska učinkovitost pri nazivni moči P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Toplotna moč in energijska učinkovitost pri delni moči P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Učinkovitost ogrevanja prostora η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>lSB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Varnost in dostopnost pri uporabi</b> Podatki za namestitev na dimnik pri nazivni moči T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Podatki za namestitev na dimnik pri delni moči T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Podatki o požarni varnosti pri namestitvi na dimnik T <sub>class</sub> 400	<b>Trajnostna raba naravnih virov</b> NPD  <b>Mehanska odpornost in stabilnost</b> Nosilnost 0 kg
9	Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.	

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

V imenu proizvajalca podpisal:

Ruben Palazzetti  


**PRESTANDEDEKLARATION**  
**Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011**  
**Nr. P00057748**

SV

1	Unik identifikationskod för produkttypen	ECOFIRE CESARE II EN
2	Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4)	ECOFIRE CESARE II EN
3	Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Apparater för uppvärmning av bostäder, som drivs med träpellets, utan produktion av varmvatten
4	Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Ombudets namn och adress (Art 12-2)	
6	System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	System 3 - System 4
7	Deklarerat laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nr. provrapport (baserat på System 3)	K38212025T1/B2
8	Deklarerade prestationer	
	<b>Harmoniserad teknisk specifikation</b>	<b>EN 16510 2-6</b>
	<b>Grundläggande egenskaper</b>	
	<b>Säkerhet vid brand</b> Avstånd från brännbart material	Minimivstånd, i mm db=0 df=1500 dc=750 dr=100 ds=200 dl=1500 dp=800 s=0
	<b>Hygien, hälsa och miljö</b> Utsläpp vid nominell värmeeffekt CO <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xnom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 158 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>nom</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup> Utsläpp vid dellast värmeeffekt CO <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 250 mg/Nm <sup>3</sup> NO <sub>xpart</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 150 mg/Nm <sup>3</sup> OGC <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 4 mg/Nm <sup>3</sup> PM <sub>part</sub> (13 % O <sub>2</sub> ) 20 mg/Nm <sup>3</sup>	<b>Energibesparing och värmeållning</b> Värmeeffekt och energieffektivitet vid nominell effekt P <sub>nom</sub> 9.2 kW η <sub>nom</sub> 87 % Värmeeffekt och energieffektivitet vid dellast P <sub>part</sub> 3.6 kW η <sub>part</sub> 93 % Verkningsgrad för rumsuppvärmning η <sub>S</sub> 83 % EEI 122 Class A+ e <sub>ISB</sub> 0.002 kW e <sub>lmax</sub> 0.065 kW e <sub>lmin</sub> 0.050 kW
	<b>Säkerhet och tillgänglighet vid användning</b> Data för installation till skorsten vid nominell effekt T <sub>snom</sub> 250 °C p <sub>nom</sub> 12 Pa ø <sub>f,g nom</sub> 6.3 g/s Data för installation till skorsten vid dellast T <sub>spart</sub> 111 °C p <sub>part</sub> 10 Pa ø <sub>f,g part</sub> 3.1 g/s Data om brandsäkerhet vid skorstensinstallation T <sub>class</sub> 400	<b>Hållbar användning av naturresurser</b> NPD  <b>Mekaniskt motstånd och stabilitet</b> Bärförmåga 0 kg
9	Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.	

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Porcia, 14/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Undertecknat med namn och på uppdrag av tillverkaren av:

Ruben Palazzetti  
